

GEBRAUCHSANWEISUNG (DE) HÄMORRHOIDAL-LIGATOR, MIT SAUGERANSCHLUSS



RUDOLF Medical GmbH + Co. KG
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,
Deutschland
Tel. +49 7463 9956-0
sales@RUDOLF-med.com
www.RUDOLF-med.com

D0663 / Rev C / ACR01473 / 2026-07-16



BITTE VOR DER AUFBEREITUNG LESEN UND SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN

PRODUKT

Diese Gebrauchsanweisung bezieht sich auf die Montage und Demontage des nachfolgend beschriebenen RUDOLF Medical Hämorrhoidal-Ligators mit Saugeranschluss.

Sie erhalten ein hochwertiges Produkt, dessen sachgerechte Handhabung und Gebrauch im Folgenden dargestellt werden.

Nur für den Fachanwender: Die Medizinprodukte sind nur für die Anwendung durch Fachanwender (Ärzte, Chirurgen, OP-Schwestern, Fachkraft für die Wiederaufbereitung) vorgesehen.



Die folgenden Anleitungen beziehen sich auf die Demontage nach dem chirurgischen Eingriff und auf die Montage nach der Reinigung und Desinfektion.

Für die Reinigung und Desinfektion muss das Instrument demontiert werden. Die Komponenten sind im zerlegten Zustand zu reinigen und zu desinfizieren. Nach erfolgter Reinigung, Desinfektion sowie Prüfung und Pflege sind die Komponenten vor der Sterilisation wieder zusammenzubauen.

Ausführliche Anleitungen zur Wiederaufbereitung finden Sie in der IFU D0462:



RUDOLF Medical Instrumente werden unsteril geliefert und müssen vor dem Ersteinsatz und unmittelbar nach jedem Gebrauch gereinigt, desinfiziert und sterilisiert werden. Schutzkappen und Transportverpackung müssen vorher entfernt werden.



Vor der Sterilisation empfehlen wir, die mechanischen Teile des Instruments mit einem Pflegeöl zu behandeln.

Eine umfängliche Sicht- und Funktionsprüfung der Instrumente sollte vor jeder Anwendung vorgenommen werden.

ZWECKBESTIMMUNG

Die Instrumente sind für die Absaugung und Spülung/Insufflation während chirurgischer Eingriffe vorgesehen.

INDIKATION

Der Hämorrhoiden-Ligator mit Saugeranschluss ist für den nicht chirurgischen Eingriff bei inneren Hämorrhoiden vorgesehen. Das Hämorrhoidengewebe wird durch Absaugen erfasst und dann mit einem Gummiband abgebunden.

KONTRAINDIKATION

Die Medizinprodukte sind nicht für die Anwendung am zentralen Nerven- und Kreislaufsystem vorgesehen.

Patientenzielgruppe: Die Instrumente sind nicht auf eine bestimmte Population beschränkt. Sie sollten nicht angewendet werden, wenn nach Meinung des behandelnden Arztes die Risiken für den Patienten den Nutzen übersteigen.

WARNUNGEN & VORSICHTSMASSNAHMEN

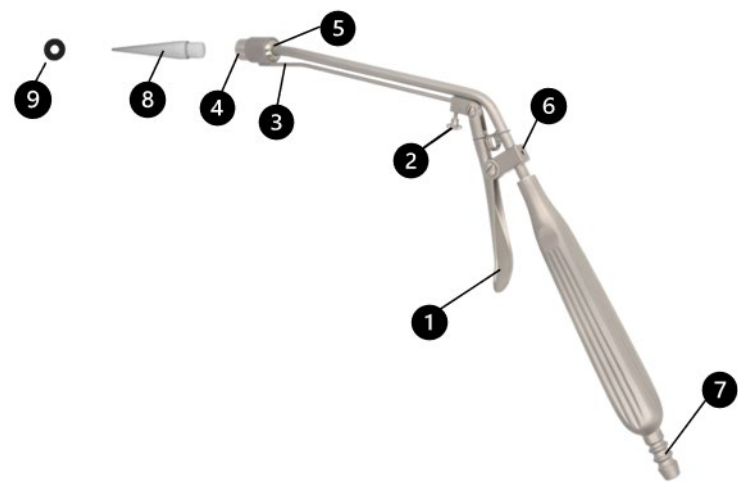
- Achten sie bei der Montage darauf, dass nur Originalbauteile verwendet werden. Ansonsten kann eine einwandfreie Funktion nicht gewährleistet werden.
- Achten Sie darauf, dass das Instrument vor der Anwendung an ein geeignetes Sauggerät mit einem Saugschlauch passender Größe angeschlossen worden ist.
- Beachten Sie alle vom Hersteller des Sauggeräts zur Verfügung gestellten Anwendungs- und Sicherheitshinweise.
- Falsche Anwendung und Überbelastung durch Verdrehen / Hebeln kann zu Brüchen und bleibenden Verformungen führen.
- Defekte oder verschlissene Medizinprodukte dürfen nicht eingesetzt werden.
- Vorsicht beim Umgang mit scharfen Spitzen und Schneiden, da Verletzungsgefahr besteht.

VOR JEDEM GEBRAUCH: SICHT- UND FUNKTIONSPRÜFUNG

Prüfen Sie auf Folgendes:

- Äußere Beschädigungen (z. B. verformter Schaft, Dellen, Grate, Risse oder scharfe Kanten)
- Korrekte Funktion
- Reinigungs- oder Desinfektionsmittelrückstände
- Freier Durchgang durch Arbeitskanäle

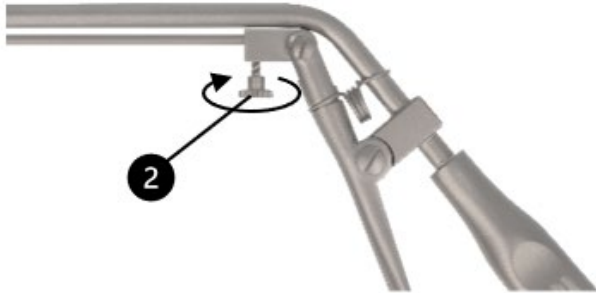
Abbildung: Instrument (montiert), Ladekonus und Ligatur-Gummiring



1	Betätigungshebel	
2	Rändel-Feststellschraube zur Fixierung des Schiebers	
3	Schieber	
4	Saugkopf 11 mm x Ø 10 mm (RU 6620-11)	
4	Saugkopf 16 mm x Ø 10 mm (RU 6620-16)	
5	 O-Ring, grün, für Ligator, (RU 6620-40)	
6	Saugunterbrechung	
7	Saugeranschluss	
8	Ladekonus, Kunststoff, (RU 6620-10)	
9	 Ligatur-Gummiring (RU 6620-51)	

DEMONTAGE

1. Lösen Sie die Rändel-Feststellschraube (2) gegen den Uhrzeigersinn, und entfernen Sie den Schieber (3) vom Instrument.



2. Schrauben Sie den Saugkopf (4) gegen den Uhrzeigersinn vom Instrument ab.

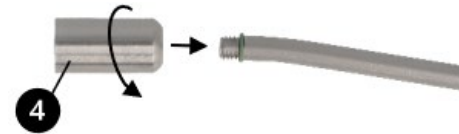


MONTAGE

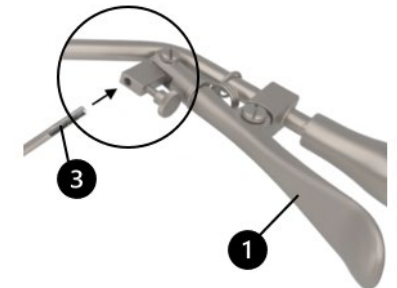
1. Prüfen Sie, ob der O-Ring (5) hinter dem Gewindeanschluss des Ligator-Saugrohrs vorhanden und unversehrt ist.



2. Schrauben Sie einen Saugkopf (4) mit passender Tiefe (RU 6620-11 oder RU 6620-16) im Uhrzeigersinn auf den Gewindeanschluss des Instruments auf, und ziehen Sie diesen von Hand leicht fest.



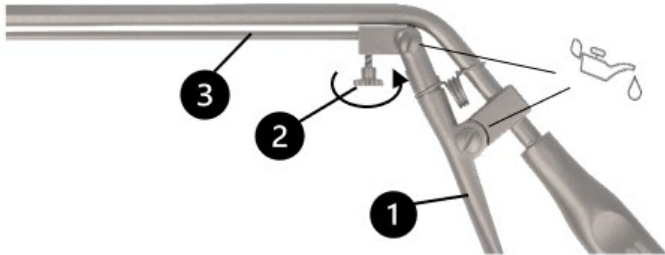
3. Schieben Sie die zylindrische Hülse des Schiebers (3) so weit über den Saugkopf (4), bis sich die Stange des Schiebers (3) in die Bohrung des Betätigungshebels (1) einführen lässt.



- Führen Sie nun die Stange des Schiebers (3) bis zum Anschlag in die Bohrung des Betätigungshebels (1) ein.



- Fixieren Sie den Schieber (3), indem Sie die Rändel-Feststellschraube (2) des Betätigungshebels (1) im Uhrzeigersinn festschrauben.



- Schmieren Sie die betreffenden Stellen nach der Reinigung und Desinfektion, aber vor der Sterilisation mit einem silikonfreien, biokompatiblen medizinischen Weißöl, welches für die Dampfsterilisation zugelassen ist.
- Führen Sie eine Funktionskontrolle durch, indem Sie den Betätigungshebel (1) des Instruments betätigen. Die zylindrische Hülse des Schiebers (3) soll ohne spürbaren Widerstand über den Saugkopf (4) gleiten.

VORBEREITUNG DES INSTRUMENTS ZUR ANWENDUNG



Ligatur-Gummiringe

Die Ligatur-Gummiringe sind ausschließlich zur einmaligen Verwendung bestimmt.

RU 6620-51

Ligatur-Gummiringe, latexfrei, Verpackungseinheit 100 Stück.



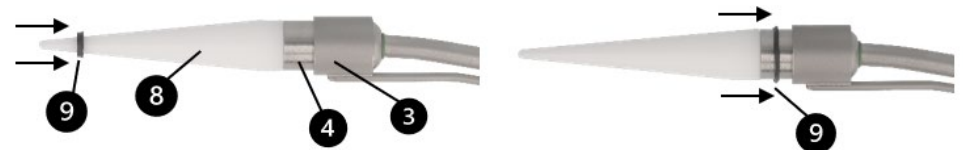
Schützen Sie die Ligatur-Gummiringe vor Sonnenlicht, da sich die Materialeigenschaften ansonsten verändern können.

Ligatur-Gummiringe auf Instrument laden

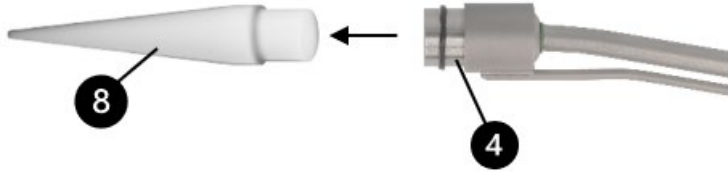
- Stecken Sie den Ladekonus (8) auf den Saugkopf (4).



- Schieben Sie einen Ligatur-Gummiring (9) über den Ladekonus (8) auf den Saugkopf (4) zur Hülse des Schiebers (3) hin. Bei Verwendung mehrerer Ligatur-Gummiringe gilt es diesen Vorgang zu wiederholen.



- Entfernen Sie den Ladekonus (8) vom Saugkopf (4).



BEDIENUNG DES INSTRUMENTS

Instrument an ein Sauggerät anschließen

- Schließen Sie das Instrument an ein geeignetes Sauggerät an. Verwenden Sie hierzu den Saugeranschluss (7) des Instruments sowie einen Saugschlauch mit passender Größe.

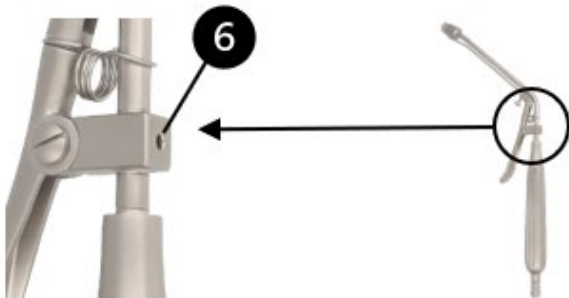


Beachten Sie alle vom Hersteller des Sauggeräts zur Verfügung gestellten Anwendungs- und Sicherheitshinweise.

Saugleistung durch Instrument beeinflussen

Mit der Saugunterbrechung (6) können Sie die Saugleistung beeinflussen:

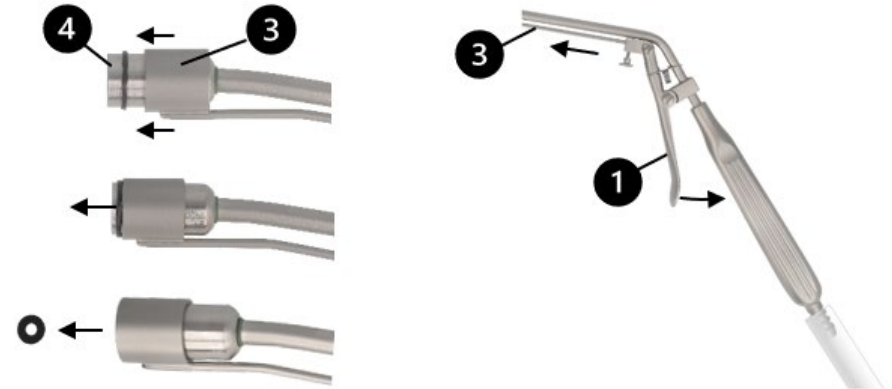
- Halten Sie zur Aktivierung des Saugstroms die Bohrung der Saugunterbrechung (6) mit dem Daumen zu.
- Entfernen Sie zur Unterbrechung des Saugstroms den Daumen von der Bohrung der Saugunterbrechung (6).



Ligatur-Gummiringe applizieren

Ein Ligatur-Gummiring kann an eine Hämorrhoidale erst dann appliziert werden, wenn die Hämorrhoidale zuvor in den Saugkopf des Instruments gesaugt worden ist. Es können bei einer Anwendung einzelne oder mehrere Ligatur-Gummiringe appliziert werden (Darstellung mit einem Ligatur-Gummiring).

- Betätigen Sie zur Applikation den Betätigungshebel (1) des Instruments. Sie können dadurch ein oder mehrere Ligatur-Gummiringe mit dem Schieber (3) vom Saugkopf (4) herunterschieben.



SYMBOLLE

	Gebrauchsanweisung beachten
	Chargen-Nummer
	Artikel-Nummer
	Menge in einer Verpackung
	Nicht steril
	Achtung
	Hersteller
	Herstellungsdatum
	Nicht wiederverwenden
	CE-Kennzeichen laut Verordnung (EU) 2017/745 für Medizinprodukte (MDR) mit der Kennnummer der Benannten Stelle
	Vor Sonnenlicht schützen
	Schmieren Sie mit silikonfreiem, biokompatiblen medizinischem Weißöl, welches für die Dampfsterilisation zugelassen ist.
	(Medical Device) Medizinprodukt